

Reza: How can I help you, sir

چطور می توانم کمکتان کنم، آقا؟

Tourist: I am looking for some Iranian handicrafts.

من به دنبال تعدادی صنایع ایرانی می گردم.

Reza. Here you can find a range of Iranian hand-made products, from carpets to

pottery and tile work, but we don't sell metal work.

شما این جا میتوانید محصولات متنوع دستی ایرانی را پیدا کنید، از فرش (گرفشه) تا سفال و کاشیکاری، اما کارهای فلزی ما نمیفروشیم.

Tourist: I'd like to buy a Persian carpet, but it seems too expensive.

من دوست دارم یک فرش ایرانی بخرم، ولی به نظر می رسد خیلی گران است.

Raza: The price depends on its size. Instead, you can take an Isfahan Termeh or a Qashqai Gabbeh.

قیمت به اندازه آن بستگی دارد. به جای آن شما می توانید ترمه اصفهان یا گبه قشقای
بگیرید.

Tourist: Wow! How touching this Gabbeh is! How much is it?

اوه! این گبه چقدر احساس برانگیز است. قیمت آن چه قدر است؟

Raza : It is 85 dollars. If you buy more than 100 dollars, you'll get a 20 percent discount You can take this calligraphic tile for only 30 dollars.

۸۵ دلار است. اگر شما بیش از ۱۰۰ دلار بخرید، ۲۰٪ تخفیف خواهید گرفت: شما می توانید
این کاشی خوشنویسی را به قیمت ۳۰ دلار بردارید.

Tourist: Well, I'll take both. Please pack them for me

خوبه، من هر دو را بر میدارم. لطفا بسته بندی کنید.

Reza: Yes, sure.

در بله، حتما

Tourist: Do you work for this shop? Who has made these beautiful items?

آیا شما در این مغازه کار میکنید؟ این اجناس قشنگ را چه کسی ساخته است؟

Reza: Actually, it is my father's workshop and store. I work here after school. All my family members work here to help our family business.

در واقع، این کارگاه و فروشگاه پدرم هست. من بعد از مدرسه اینجا کار میکنم. همه اعضای خانواده من اینجا کار میکنند تا به حرفه خانوادگی مان کمک کنند.

Tourist: Well done! How lucky you are to work in such a lovely shop. I really appreciate the culture and art of Iran.

آفرینا چقدر شما خوش بختید که در مغازه این چنین دوست داشتنی کار میکنید. من واقعا فرهنگ و هنر ایران را ستایش میکنم.

Reza: Thank you very much. If you are interested in knowing more about our products, you can check this booklet.

خیلی خیلی از شما تشکر میکنم. اگر شما علاقه مند هستید در مورد محصولات ما بیشتر بدانید، شما میتوانید این کتابچه را مطالعه کنید.

ریدینگ :

Art is what people create with imagination and skill

هنر آن چیزی است که مردم با تصور و مهارت خلق میکنند.

As a part of culture, it shows the way of life and identity of a nation and reflects the history of a society.

هنر به عنوان بخشی از فرهنگ، روش زندگی و هویت یک ملت را نشان میدهد و تاریخ یک اجتماع را منعکس میسازد. در واقع تاریخ بشریت تاریخ هنر است.

In fact, the history of humankind is the history of art . if we want to know a country or a nation well, we should study its art.

اگر ما بخواهیم یک کشور یا یک ملت را خوب بشناسیم ما باید هنر آن را خوب مطالعه کنیم.

Handicrafts are good examples of the art and culture of a Country.

صنایع دستی مثالهای خوبی از هنر و فرهنگ یک کشور هستند.

By handicrafts, we mean making decorative items in a skillful way using Our hands

منظور ما از صنایع دستی، ساختن وسایل تزئینی به روشی ماهرانه با استفاده از دست هایمان می باشد.

Each country and culture has its own handicrafts .

هر کشور و فرهنگی صنایع دستی خودش را دارد.

Making and selling handicrafts are good ways to help a country's economy and introduce its culture to other nations

. تولید و فروش صنایع دستی راه های خوبی برای کمک به اقتصاد کشور و معرفی فرهنگ آن به ملت‌های دیگر میباشد.

Many people of the World produce handicrafts and sell them to tourists .

بسیاری از مردم جهان صنایع دستی تولید میکنند و آنها را به گردشگران میفروشند.

in some Asian countries a part of the Country's income comes from making and selling handicrafts.

در بعضی از کشورهای آسیایی بخشی از درآمد کشور از درست کردن و فروش صنایع دستی به دست می آید.

Iran has a five thousand-year-old history of artistic works and handicrafts including pottery. painting, calligraphy, rugs and carpets, etc.

ایران یک تاریخ پنج هزار ساله از کارهای هنری و صنایع دستی شامل سفالگری، نقاشی، خوشنویسی، قالیچه و فرش و غیره دارد.

If you travel across Iran, you'll get back home with excellent handicrafts souvenirs for your family and friends.

اگر مسافرتی از این سو به آن سوی ایران داشته باشید. شما با صنایع دستی بسیار خوب (عالی) به عنوان سوغات برای خانواده و دوستانتان برخواهید گشت.

Iranian art is also quite famous all around the world.

هنر ایرانی کاملاً در سراسر جهان مشهور میباشد.

There are very excellent collections of Persian art in many important museums of the world.

مجموعه های بسیار خوبی از هنر ایرانی در بسیاری از موزه های مهم جهان موجود است.

If we want to name countries with richest art and cultural diversity, Iran is among them.

اگر ما بخواهیم کشورهای با غنی ترین هنر و گوناگونی فرهنگی را نام ببریم ایران در میان آنها می باشد.

Perisan art is famous in the world for reflecting moral and social values of Iranian people and the natural beauty of this vast country.

هنر ایرانی به خاطر انعکاس ارزش های اخلاقی و اجتماعی مردم ایران و زیبایی طبیعی این کشور وسیع در جهان مشهور است.

Iranian craftsmen and craftswomen are famous for producing very unique artworks from wood, metal and other simple materials around them.

تهیه شده توسط وبسایت **شاگرد برتر**

www.ShagerdeBartar.com